

Un « petit » mix de traductions

→ 3ème partie 😊

→ CORRIGE

23. Revenons-en à ma maison ! Elle (= **maison !!!**) est assez grande, avec un beau jardin, un petit potager et une balançoire, mais il n'y a pas de terrasse.

Let's come back to my house ! It's quite big, with a beautiful (= nice) garden, a small kitchen garden (= vegetable garden) and a swing, but there isn't a terrace.

→ « Il n'y a pas de » + singulier = There isn't a

Ex : Il n'y a pas de garage = There isn't a garage.

« Il n'y a pas de » + pluriel = There aren't OU There aren't any

Ex : Il n'y a pas de fleurs = There aren't flowers / There aren't any flowers.

24. Dans ma maison, il y a trois étages : le sous-sol, le rez-de-chaussée et le 1^{er} étage.

In my house, there are three floors : the basement, the ground floor and the first floor.

→ Il y a + singulier = There is / Il y a + pluriel = There are

Je te rappelle qu'on regarde toujours le 1er élément qui suit l'expression « Il y a ».

25. Quand tu entres dans ma maison, tu es dans le hall.

When you enter my house, you are in the hall.

→ Entrer dans = To enter : il n'y a pas de préposition en anglais.

26. A droite, c'est la cuisine et à gauche, c'est le salon avec un grand divan et beaucoup de coussins, un feu ouvert, un tapis et il y a aussi de vieilles photos au mur.

On the right, it's the kitchen and on the left, it's the lounge

(= sitting room = living room) with a big sofa and a lot of (= many) cushions, a fireplace, a rug and there are **also** old pictures on the wall (= and there are old pictures on the wall **too**).

→ Attention à ne pas mélanger : « C'est » et « Il y a ».

-> « C'est = It's » / « Il y a = There is / There are ».

→ « also » se place avant le verbe (mais après « to be »).

→ « too » se place après le complément.

27. Dans le hall, en dessous des escaliers, il y a une toilette.

In the hall, under the stairs, there is a loo (= a toilet).

28. La buanderie est au sous-sol et il y a aussi un garage où tu peux garer deux voitures.

The laundry is in the basement and there is a garage **too**

(= and there is **also** a garage) where you **can park** two cars.

→ « also » se place avant le verbe (mais après « to be »).

→ « too » se place après le complément.

-> « Can » + infinitif sans « to ».

29. En haut, au premier étage, il y a 5 pièces. Ma chambre est entre la chambre de mes petits frères et la chambre de mes parents.

Upstairs, on the first floor, there **are** five rooms. My bedroom is between my brothers' bedroom and my parents' bedroom.

→ **Cas possessif** : « la chambre de mes petits frères ».

Attention, puisque « brothers » est au pluriel, on ne met qu'une apostrophe et non apostrophe « s ».

Il en va de même pour « la chambre de mes parents », car « parents » est au pluriel.

30. J'ai ma propre chambre, mais mes frères partagent la même chambre. Donc, j'ai de la chance ! (= je suis chanceux)

I've got my own bedroom, but my brothers share the same bedroom.

So, I'm lucky !

→ Attention : « ma propre chambre » -> « propre » dans le sens « à moi ».

-> J'ai ma chambre « à moi ».

-> « propre = own ».

Mais : « ma chambre est propre » -> « propre » dans le sens « sans saleté »

-> « propre = clean ».

31. La salle de bain est près de la salle de jeux, juste à côté des escaliers.

The bathroom is near the games rooms (= playroom), just next to the stairs.

32. Les murs de ma chambre sont verts et il y a deux fenêtres avec des tentures grises.

The walls of my (bed)room are green and there **are** two windows with grey curtains.

→ Attention : « les murs de ma chambre » : il ne s'agit pas du cas possessif car il n'y a pas d'être vivant. On traduit donc mot à mot.

→ Il y a + singulier = There is / Il y a + pluriel = There are

Je te rappelle qu'on regarde toujours le 1er élément qui suit l'expression « Il y a ».

→ L'adjectif se place toujours devant le nom -> « tentures grises = **grey curtains** ».

33. Il y a des posters avec mes chanteurs préférés au mur et aussi une photo de famille.

There are posters with my favourite singers on the wall and **also** a family picture (= and a family picture **too**).

34. Mon lit est entre les deux fenêtres, et mon bureau est dans le coin gauche.

My bed is between the two windows, and my desk is in the left corner.

35. J'ai une grande garde-robe car j'ai beaucoup de vêtements ! J'adore faire du shopping !

I've got a big wardrobe because I've got a lot of (= many) clothes !

I love (doing) shopping !

→ Verbes de sentiments + « ing »

36. Je n'ai pas de TV dans ma chambre, malheureusement, mais j'ai un ordinateur et une imprimante.

I haven't got a TV set (= a television) in my (bed)room, unfortunately,

but I've got a computer and a printer.

→ « Je n'ai pas de » + singulier = I haven't got a

Ex : Je n'ai pas de garage = I haven't got a garage

« Je n'ai pas de » + pluriel = I haven't got OU I haven't got any

Ex : Je n'ai pas de fleurs = I haven't got flowers / I haven't got any flowers

37. Il y a une bibliothèque à droite de la porte. J'apprécie lire, excepté pour l'école !

There is a bookcase (= a bookshelf) on the right of the door.

I enjoy reading, except for school !

→ Verbes de sentiments + « ing »